



Extremely Large Telescope | Desierto de Atacama, Chile.



La Cooperación de

**Suiza**

en

**Chile**



Large Hadron Collider. CERN | Ginebra, Suiza.



## Palabras del Embajador

### El desafío de avanzar juntos hacia el desarrollo sostenible



MÉRIC FÉLISAZ

*Arno Wicki*  
Arno Wicki  
Embajador de Suiza en Chile

**S**uiza y Chile tienen una larga tradición de cooperación en áreas muy variadas. A través de distintas entidades como centros de investigación, establecimientos educacionales, empresas o instituciones de difusión cultural, Suiza lleva a cabo actualmente más de veinte proyectos de distinta índole en Chile. Pero a menudo estos aportes suizos no son muy conocidos. Es por eso que esta publicación pretende llenar un vacío y dar a conocer de manera concreta, cuáles son nuestras acciones en Chile. En este compendio, los tópicos abordados reflejan nuestros principales sectores de actividad, así como los proyectos destacados que se están llevando a cabo en este momento.

Dentro de la cooperación suiza en Chile, el principal desafío es avanzar hacia el desarrollo sostenible. Construir una sociedad próspera, equitativa y en equilibrio con el medioambiente es uno de los mayores retos que enfrentamos hoy, tanto en Chile como en el mundo. Por lo tanto, solamente a través del trabajo conjunto podremos enfrentar de forma óptima los grandes desafíos del mundo actual y asegurar un mayor bienestar para nuestras futuras generaciones. Es por eso que Suiza contribuye apoyando y facilitando la realización de proyectos concretos, capaces de aportar vida y sustancia tanto al desarrollo de Chile como a nuestras relaciones bilaterales. En ese sentido, el rol de la Embajada es construir puentes y facilitar los intercambios entre nuestros países.

Dentro de este marco de cooperación, los esfuerzos se han desarrollado en cuatro áreas principales: la educación y la ciencia, el medioambiente y las energías renovables, la democracia y los derechos humanos y la cultura. Dentro de cada uno de ellos el apoyo suizo se ha realizado de diferentes formas. A través de la transferencia de *know-how* y de intercambios con expertos internacionales de renombre, del soporte financiero, del impulso de iniciativas mediante la creación de sinergias entre los actores o realizando trabajo político, entre otros.

No obstante, el denominador común de estas áreas ha sido primeramente el intercambio entre personas, ya que la cooperación solo puede llevarse a cabo cuando existe diálogo y colaboración directa entre las mismas. En este caso, entre los suizos y los chilenos. Un aspecto que sin duda ya existe, que nos hace sentir muy orgullosos y por el que continuaremos trabajando. 

Embajada de Suiza en Chile, 2019. Todos los derechos reservados sobre los textos.

Redacción y Diseño de contenido: Romina Vogel

Créditos Fotografías Portada: ESO/L. Calçada | CERN/ Dominguez, Daniel; Brice, Maximilien

Créditos Fotografías Contra portada: ESO/Y. Beletsky

Diseño Editorial: Macarena Vogel / Carla Bravo Inostroza.

# La Cooperación de Suiza en Chile en una mirada



Glaciar de Aletsch, Suiza.



Glaciar San Rafael, Chile.

## EDUCACIÓN Y CIENCIA



- + El Colegio Suizo de Santiago
- + El Observatorio Europeo Austral
- + El Telescopio Suizo Leonhard Euler
- + ESPRESSO: el espectrógrafo que busca exoplanetas

## ENERGÍA Y MEDIO AMBIENTE



- + SuizAgua: el agua nos une
- + Clima y Aire limpio en Ciudades de América Latina
- + Turismo sustentable en la Reserva Nacional de Coyhaique
- + Cuidado y gestión de bosques
- + “Comuna Energética”: fomentando el uso de energías renovables
- + Superando la pobreza energética en Renca

## DEMOCRACIA Y DERECHOS HUMANOS



- + Promoción de la democracia directa
- + Diplomado en Mediación de conflictos socio-ambientales
- + “Prende la Ruta”: cómo eliminar la violencia contra los niños

## CULTURA



- + Colaboración con la Casa-Museo Eduardo Frei Montalva
- + Vinculando arte y ciencia a través de SIMETRÍA
- + Intercambio artístico entre Suiza y Chile con COINCIDENCIA
- + El pabellón suizo en la Bienal de Artes Visuales
- + Exposición del artista visual suizo Zimoun



# El Colegio Suizo de Santiago

## El CSS tiene un papel relevante para Suiza

Fue fundado con el objetivo de entregar a los descendientes suizos una educación similar a la de su país natal, pero actualmente abre sus puertas a estudiantes de todas las nacionalidades.

Con un plan de estudios reconocido tanto en Chile como en Suiza, el CSS construye un vínculo cultural permanente entre ambos países.

La comunidad suiza en Chile, el Gobierno Suizo y el Cantón de Basilea-Campiña (Basel Landschaft) han invertido grandes recursos en apoyar esta labor educativa. Hoy en día su inversión anual es una de las más significativas que Suiza realiza en Chile.

## Una institución de renombre y excelencia

El Colegio Suizo es uno de los 18 colegios suizos del mundo. Ofrece una educación de primera calidad en el corazón de Santiago y entrega conocimientos y habilidades que se identifican con el estilo suizo o *Swissness*. Transmite valores que caracterizan a nuestro país y que nos interesa disseminar, como el cuidado del medio ambiente, el desarrollo sostenible, la democracia o el respeto por el multiculturalismo. 

**UNA IMPORTANTE INVERSIÓN ANUAL EN EDUCACIÓN QUE SUPERA LOS 1.200 MILLONES DE PESOS.**



EL ELT (EXTREMELY LARGE TELESCOPE) ES UN TELESCOPIO DE 39 METROS DE DIÁMETRO QUE PRONTO SE TRANSFORMARÁ EN EL "MAYOR OJO DEL MUNDO PARA OBSERVAR EL CIELO"

IMPRESIÓN ARTÍSTICA DEL E-ELT ESO/A. CALÇADA

# El Observatorio Europeo Austral

La organización astronómica intergubernamental más grande y productiva del mundo

El Observatorio Europeo Austral (ESO) proporciona instalaciones de vanguardia para astrónomos y astrofísicos, con la ayuda de sus más de 700 colaboradores.

## Chile como país anfitrión

Desde 1962 Chile acoge a los principales observatorios de ESO que aprovechan de sus nítidos cielos nortinos. ESO construye los telescopios terrestres más grandes del mundo, situados en sus tres principales centros de observación: La Silla, Chajnantor y Paranal. En este último, y a 2.635 metros de altura, se encuentra el VLT (Very Large Telescope), que a través de cuatro potentes telescopios intenta indagar sobre nuestros orígenes cósmicos. 

De sus **16 miembros**



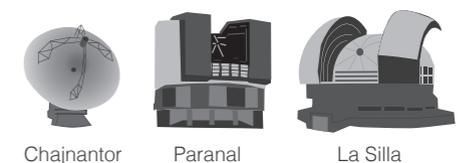
**Suiza** es un actor importante,

contribuyendo anualmente con

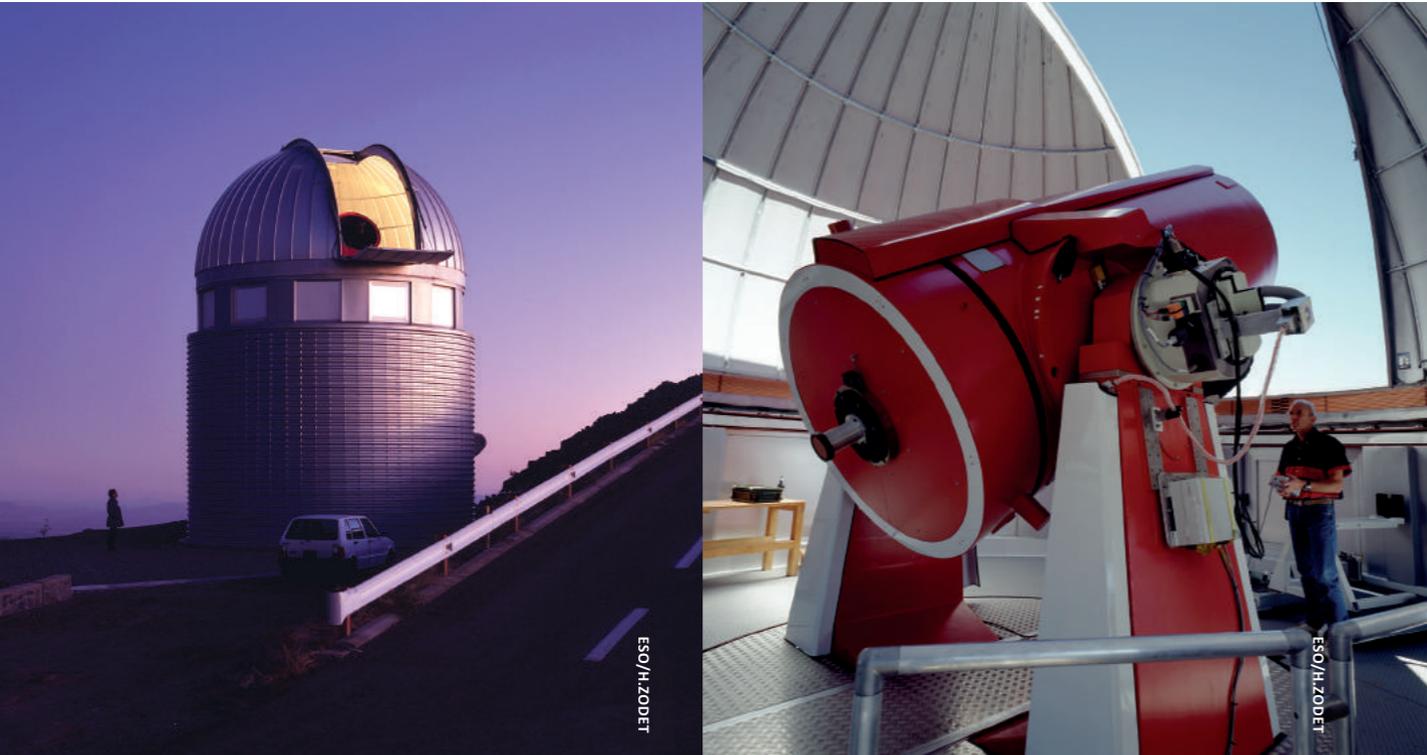
**\$6.700 millones** de pesos



Los principales Observatorios de ESO



## El Telescopio Suizo Leonhard Euler



Este telescopio fue construido y es operado por el observatorio de la Universidad de Ginebra en Suiza.

El Telescopio Suizo Leonhard Euler de 1,2 metros, bautizado así en honor al célebre matemático suizo Leonhard Euler (1707–1783), se ubica en la localidad de La Silla, provincia de Elqui, a una altitud de 2.375 metros. Se utiliza, junto con el espectrógrafo CORALIE para realizar mediciones de velocidad radial de alta precisión.

### Suiza se dedica a la búsqueda de exoplanetas

Esta es la especialidad de la astronomía suiza en el hemisferio austral celeste, para la que se utilizan estos instrumentos. El espectrógrafo CORALIE que inició operaciones en junio de 1998, se desarrolló a través de una colaboración entre el Observatorio de Ginebra y el Observatorio de Haute Provence (OHP), en Francia. 

ES TAN EXACTO QUE PUEDE MEDIR EL MOVIMIENTO DE UNA ESTRELLA CON UNA PRECISIÓN MAYOR QUE 25 KM/HORA. APROXIMADAMENTE LA VELOCIDAD DE UN ATLETA HUMANO.

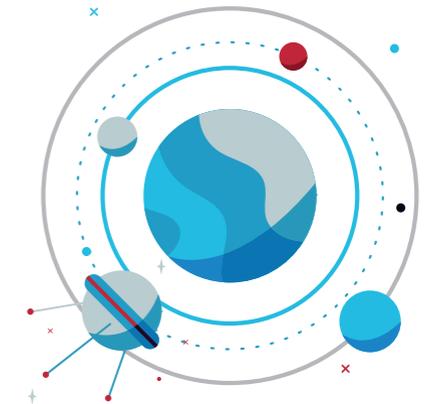


## ESPRESSO: el espectrógrafo que busca exoplanetas

ESPRESSO (Espectrógrafo echelle para exoplanetas rocosos y observaciones espectroscópicas estables) es un aparato de última generación y de alta resolución, utilizado para el análisis de exoplanetas del VLT (Very Large Telescope) de ESO. Su extrema estabilidad y precisión permiten llevar la detección de planetas similares a la Tierra a límites insospechados. Durante 2019 será inaugurado en el norte del país.

### Suiza es pionera en el hallazgo de nuevos planetas

En octubre de 1995, el Profesor suizo Michel Mayor junto a su estudiante Didier Quéloz, fueron los primeros astrofísicos en darse cuenta de que en el cielo no solamente abundaban las estrellas, sino también los planetas. Fue así como descubrieron el primer exoplaneta que orbita en torno a una estrella diferente al sol. Muchos de los exoplanetas actuales han sido descubiertos a través de ESO. 



LOS SUIZOS M. MAYOR Y D. QUELOZ DESCUBRIERON EL PRIMER EXOPLANETA



Los astrónomos de la Universidad de Ginebra han descubierto casi la mitad de los 830 planetas extrasolares identificados



LOS ENORMES DESAFÍOS MEDIOAMBIENTALES A RAÍZ DEL CAMBIO CLIMÁTICO, HAN HECHO QUE LA COOPERACIÓN DE SUIZA EN CHILE SEA MUY ESTRECHA. LAS PRINCIPALES INICIATIVAS SUIZAS EN CURSO SE DESARROLLAN EN MATERIA DE AGUA, CALIDAD DE AIRE, TURISMO SUSTENTABLE Y ENERGÍAS RENOVABLES, CON ENFOQUES A LARGO PLAZO.

## SuizAgua: el agua nos une



El agua es un recurso cada vez más escaso, pero esencial para todos los tipos de vida en el planeta. Suiza, consciente de esta problemática, trabaja activamente en la preservación y mejor gestión del agua. Su objetivo prioritario es mejorar el acceso al agua potable e incluir al sector privado en su gestión sostenible.

### Objetivos



### Facilitando el diálogo

La Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) implementa desde 2012 el proyecto SuizAgua. En alianza con actores claves, como las empresas agrícolas, se han elaborado herramientas de gestión que miden y reducen su consumo de agua mediante el concepto de Huella Hídrica (HH).

Para alcanzar este objetivo se han llevado a cabo capacitaciones para los actores concernidos y acuerdos con iniciativas en cuencas hidrográficas que apliquen los principios de la Huella Hídrica y manejo corporativo del agua. También se han implementado campañas de información para fomentar la responsabilidad en el consumo y manejo del agua y se ha incentivado el intercambio de conocimiento para los socios claves. Con empresas, centros de investigación, instituciones públicas y sociedad civil, se intenta mejorar las herramientas de Chile para enfrentar la baja de la disponibilidad hídrica y los conflictos surgidos en torno a ella. 🇨🇱



## Clima y Aire limpio en Ciudades de América Latina

El Programa "Clima y Aire limpio en Ciudades de América Latina" (CALAC+), es una iniciativa de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, COSUDE. Su objetivo es facilitar y brindar soporte técnico a autoridades y actores interesados en el problema de la contaminación del aire y generación de Gases de Efecto Invernadero (GEI) por el sector del transporte urbano y la maquinaria de construcción, un tema de especial relevancia en la ciudad de Santiago.

El proyecto disminuye las emisiones contaminantes como el MP2,5 (o material particulado) a través de medidas concretas: filtros en las maquinarias de construcción (que generan el 18% de la contaminación atmosférica de MP2,5), buses libres de hollín y bajos en carbono (como los eléctricos), e incubadoras de políticas municipales para el tratamiento de maquinaria urbana pesada. 🇨🇱



### El programa se desarrolla en



Más de **28 millones de habitantes** BENEFICIADOS

### Medidas concretas



Buses sin hollín y bajos en emisiones de carbono



Incubadoras de políticas públicas para reducir las emisiones de la maquinaria pesada



Red global del conocimiento



## Turismo sustentable en la Reserva Nacional de Coyhaique

Este proyecto piloto es realizado en colaboración con el centro de Desarrollo y Medioambiente de la Universidad de Berna y la empresa suiza EBP. Su objetivo es establecer la primera zona protegida de Chile 100% autónoma a nivel energético. El proyecto incluye un modelo de gestión participativa, la construcción de refugios ecológicos con paneles solares, la sensibilización y educación ambiental en el parque y un concepto de movilidad sustentable. 



Aplicación móvil que informa sobre el parque



Asegurar un acceso no contaminante a la reserva

## “Comuna Energética”: fomentando el uso de energías renovables

Comunas beneficiadas con Energiestadt

Vitacura Coyhaique Temuco



Basado en el concepto suizo “Energiestadt”, este programa empodera a los municipios en cuanto a su gestión de la energía en un proceso participativo con el sector público, privado y la sociedad civil. Se lleva a cabo en las comunas de Coyhaique, Vitacura y Temuco.

El proyecto es implementado por la empresa suiza EBP y financiado en gran medida por el fondo suizo “REPIC” (Renewable Energy Resource Efficiency Promotion in International Cooperation), que incentiva el uso de energías renovables.

En vista de los buenos resultados del programa, ha sido adoptado por el Ministerio de Energía de Chile, quien ya ha comenzado a implementarlo de forma independiente. 

## Cuidado y gestión de bosques

### Primera iniciativa a nivel mundial

En 2013 Suiza y Chile firmaron un acuerdo para el desarrollo de la Estrategia Nacional contra el Cambio Climático y Recursos Vegetacionales (ENCCRV). El objetivo fue impulsar la cooperación entre actores del sector forestal y la primera Medida Nacionalmente Apropriada para la Mitigación (NAMA) de índole forestal.

Esta iniciativa pionera incluye al sector forestal en las políticas de mitigación y promueve la conservación y la plantación de nuevos bosques.

Según la Corporación Nacional Forestal de Chile (CONAF) esta iniciativa ha generado un reposicionamiento significativo del sector forestal chileno y ha obtenido resultados óptimos. En 2018 se firmó su segunda etapa, que aún se mantiene en curso.

Se trata del primer apoyo técnico y financiero internacional recibido por CONAF para el desarrollo de la ENCCRV. 



## Superando la pobreza energética en Renca

Este programa iniciado con el financiamiento de la Embajada de Suiza y el programa suizo de energías renovables “REPIC”, benefició a 18 familias de bajos recursos de la comuna de Renca. La empresa suiza EBP, la ONG chilena EGEA y la Municipalidad de Renca lo llevaron a cabo.

ESTE Y OTROS PROGRAMAS HICIERON QUE LA ONU DISTINGUIERA A RENCA COMO “DISTRITO ENERGÉTICO” EN 2018.

### Implementación de medidas concretas

El cambio y reparación de instalaciones eléctricas, las mejoras del aislamiento térmico en puertas y ventanas y el cambio de ampolletas incandescentes fueron algunas de estas medidas. El seguimiento indicó una reducción del costo de la energía de casi un 50% para estas familias. Disminuyeron los riesgos de incendio, aumentó su calidad de vida y se optimizaron los recursos energéticos. Este programa piloto permitió la continuación del proyecto que acaba de iniciar su segunda fase de implementación. 





**P**ARA SUIZA, LA PROMOCIÓN Y DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS ES UN OBJETIVO, UN DEBER Y UNA PRIORIDAD DE SU POLÍTICA EXTERIOR. SUIZA TIENE UNA LARGA TRADICIÓN DE AYUDA HUMANITARIA: LA CIUDAD DE GINEBRA ALBERGA AL ALTO COMISIONADO DE DERECHOS HUMANOS DE LAS NACIONES UNIDAS, CUYA DIRECCIÓN ASUME ACTUALMENTE LA EX-PRESIDENTA MICHELLE BACHELET Y FUE ALLÍ DONDE EL SUIZO HENRI DUNANT FUNDÓ LA CRUZ ROJA EN 1863.

## Promoción de la democracia directa

La eficacia de su sistema democrático hace que Suiza sea mundialmente conocida.

En Suiza los procesos de participación política son un elemento esencial y recurrente para el buen funcionamiento de su democracia. Por lo tanto, Suiza se ha transformado en una fuente de inspiración e información para las democracias de todo el mundo.

En Chile se llevarán a cabo diversas actividades para dar a conocer en 2019 las particularidades de la democracia directa suiza y su éxito. Los proyectos serán anunciados durante el transcurso del año.



## Diplomado en Mediación de conflictos socio-ambientales

La Universidad de Ciencias Aplicadas de Berna y el Centro de Políticas Públicas de la Universidad Católica de Chile, con el apoyo de la Embajada de Suiza, realizaron en noviembre de 2018, la primera versión del diplomado piloto en mediación de conflictos socio-ambientales. El programa incluyó un curso para 24 profesionales de la Unidad de División de participación y Diálogo social del Ministerio de Energía de Chile, quienes trabajan en proyectos energéticos. La renombrada experta y académica suiza, Úrsula König, fue invitada a impartir una gran parte de los cursos y seminarios abiertos que tuvieron una gran convocatoria.

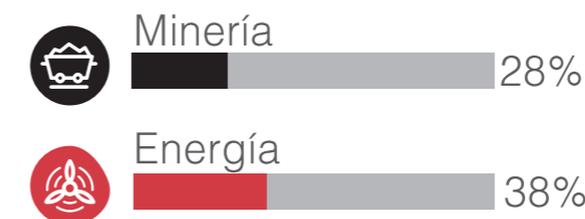
### Suiza propone la mediación como un método alternativo

La mediación permite transformar el conflicto en sí y la forma en que se entiende y enfrenta. El curso entregó a los profesionales las herramientas para poner en práctica estos métodos alternativos en terreno y crear climas de diálogo propicios para impedir el surgimiento del conflicto. En Chile, el 38% de los conflictos socio-ambientales proviene de la producción energética, por lo que es un área de suma relevancia.



EL OBJETIVO ES MANEJAR LAS SITUACIONES DE CONFLICTIVIDAD TERRITORIAL Y SOCIO-AMBIENTAL DESDE LA MIRADA DE LAS EMPRESAS, DEL ESTADO Y DE LAS COMUNIDADES.

En Chile hay más de **116** conflictos socio-ambientales, la mayoría generados por la minería y la energía



Fuente: Instituto Nacional de Derechos Humanos, <https://mapaconFLICTOS.indh.cl/#/>

Este proyecto fue apoyado por



8 socios estratégicos



2 Universidades



1 Representación diplomática



## “Prende la Ruta”: Cómo eliminar la violencia contra los niños



Uno de los objetivos es que los niños se apropien de los espacios públicos percibidos como peligrosos.

Conscientes de la importancia de erradicar la violencia contra los niños en Chile y el mundo, la Embajada de Suiza, junto a UNICEF y a la Fundación para la Confianza, realiza en la comuna de Renca el proyecto “Prende la Ruta”. Esta alianza pretende fortalecer las competencias en protección de derechos en el territorio, identificando tutores de confianza, especialmente en el entorno educativo. El objetivo es formarlos para que puedan reaccionar de forma oportuna ante situaciones de violencia. También, que los niños se apropien progresivamente de los espacios públicos actualmente percibidos como peligrosos y que se modifique la actual normalización de la violencia en la Comuna.

### Compartir las buenas prácticas

Para difundir las prácticas efectivas, en noviembre de 2018 se organizó un conversatorio donde niños y adolescentes participaron en la exposición de problemáticas y en la búsqueda de soluciones. También contamos con la presencia de autoridades municipales, miembros de gobierno y expertos internacionales.

La participación de la Representante Especial del Secretario General de Naciones Unidas sobre la Violencia contra los Niños, Marta Santos Pais, fue un hito importante. Si bien el proyecto aún se encuentra en curso, sus resultados son prometedores. Este podría ser reproducido en otras comunas del país que necesiten brindarle una solución a esta problemática. 

**71%**  
DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES  
(NNA) DE CHILE DICE HABER VIVIDO  
SITUACIONES DE VIOLENCIA EN SUS  
HOGARES (UNICEF, 2013)

“PRENDE LA RUTA”  
contribuye al objetivo  
**16.2**  
de la agenda  
**2030**

**CERO VIOLENCIA CONTRA LOS NIÑOS EN 2030**

LA CULTURA ES UN VECTOR DE COOPERACIÓN MUY IMPORTANTE PARA SUIZA. DESDE LA PERSPECTIVA DE UNA SUIZA MODERNA E INNOVADORA, LAS INICIATIVAS EN ESTA ÁREA SON MÚLTIPLES Y HAN PODIDO LLEVARSE A CABO PRINCIPALMENTE GRACIAS A FOCUS (FONDO CULTURAL SUIZO DE LA EMBAJADA) Y A PRO HELVETIA, LA AGENCIA DE DIFUSIÓN CULTURAL DE SUIZA EN EL MUNDO Y SU PROGRAMA PARA AMÉRICA LATINA, “COINCIDENCIA”.

## Colaboración con la Casa-Museo Eduardo Frei Montalva

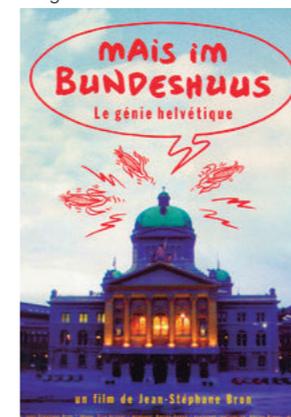
Desde 2019, la Embajada de Suiza inició una colaboración con la Casa-Museo Eduardo Frei Montalva que difunde la cultura suiza a través del espacio brindado por el museo. Los ciudadanos suizos y ex Presidentes Eduardo Frei Montalva y Eduardo Frei Ruiz-Tagle y la proximidad que esta familia ha mantenido con Suiza, han impulsado esta significativa colaboración.



CASA MUSEO  
EDUARDO  
FREI  
MONTALVA

EL OBJETIVO ES POSICIONAR LA CASA-MUSEO NO SOLO COMO UN ESPACIO DEDICADO A LA EMBLEMÁTICA FIGURA DEL EX-PRESIDENTE, SINO TAMBIÉN COMO UNA PLATAFORMA DE INTERCAMBIO E INFORMACIÓN SOBRE SUIZA Y SU CULTURA.

“El genio Helvético”



“Wolkenbruch”



### Ciclo de cine

Un ciclo de cine suizo que se realizará en junio de 2019, dará inicio al proyecto.

Se presentarán las películas “Wolkenbruch” que retrata la vida de un judío en la ciudad de Zúrich y “El genio Helvético”, que describe el funcionamiento del sistema democrático suizo y las particularidades que lo han llevado al éxito. 

# Vinculando arte y ciencia a través de **SIMETRÍA**

swiss arts council  
**prohelvetia**

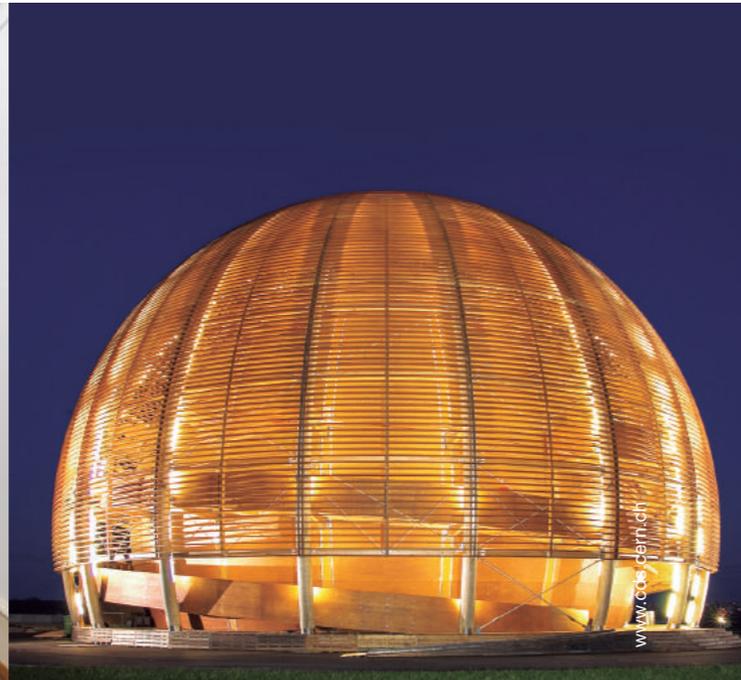


Utilizar el arte como puerta de entrada al abstracto mundo de la astronomía o la astrofísica, será la principal tarea de esta colaboración.

En su interés de divulgar el saber científico a través del lenguaje del arte, el programa suizo de residencias artísticas en Chile Simetría, promueve la vinculación del Arte y las Ciencias, ofreciendo espacios de exploración y de expresión a artistas nacionales e internacionales en centros de investigación como ESO, ALMA (Atacama Large Millimeter Array) o CERN (Organización Europea para la Investigación Nuclear).

## Una colaboración entre CERN y ESO

CERN dispone de una sección especialmente dedicada al arte. En octubre de 2018, su Directora artística, Mónica Bello, asistió al lanzamiento del programa Simetría, en la sede de ESO en Santiago. Allí



CERN recibe a científicos de más de 100 países y 680 instituciones.

dialogó con el Subsecretario de Cultura, Juan Carlos Silva Aldunate, y con otros actores relevantes, sobre cómo potenciar una sólida política de Arte y Ciencia para Chile. "La manera en que artistas y científicos proceden es muy similar; a través de la creatividad y la curiosidad. Las conversaciones interdisciplinarias entre ellos pueden ayudarlos a repensar su enfoque. Se trata de entender el mundo a través de la ciencia y el arte", afirma Mónica Bello.

El programa financiado por Pro Helvetia, debutará invitando en 2019 a la artista chilena Nicole Huillier y al artista suizo Alan Bogana a utilizar las dependencias del Very Large Telescope de ESO y de ALMA, para iniciar la aventura. En el mes de septiembre conoceremos lo que la fusión de estos dos artistas dará como resultado en la sede de dichos centros de investigación. 

# Intercambio artístico entre Suiza y Chile con **COINCIDENCIA**

A través del programa Coincidencia, Pro Helvetia promueve el intercambio artístico y cultural entre Suiza y América del Sur, facilitando la presencia de las artes suizas en diversas plataformas.

Durante 2019 se realizarán varias residencias artísticas para artistas chilenos en el ámbito de las artes escénicas y visuales, la literatura y la música, para fortalecer el diálogo entre las escenas culturales.

En enero de 2019, la residencia "Tiempo Profundo" permitió a artistas chilenos y suizos de distintas áreas, intercambiar sus conocimientos en la austral Casa Museo Alberto Baeriswyl, donde permanecieron por más de 10 días. 



Coincidencia reúne a artistas de distintos horizontes para que profundicen sus competencias y saberes en proyectos inter-disciplinarios. Coincidencia apoya y financia más de 10 proyectos por año en Chile.



El equipo reflejará la (re)configuración de nuestro ecosistema en el siglo XXI.

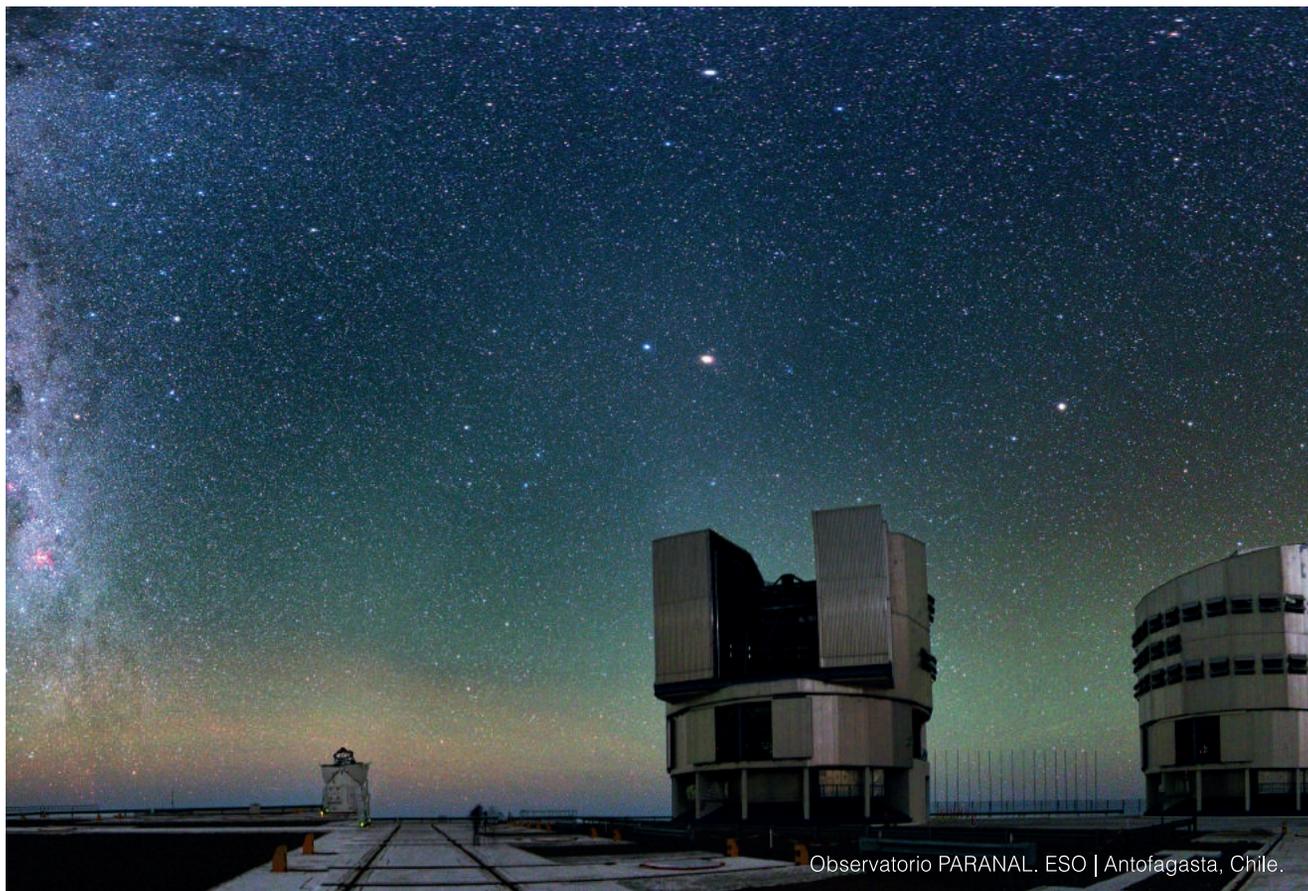
## Exposición del artista visual suizo **Zimoun**

Zimoun es un artista bernés de renombre internacional que estará presente durante 3 meses en el Museo de Arte Contemporáneo de Quinta Normal a partir de octubre de 2019. Usando materiales simples y funcionales, el artista explora ritmos mecánicos e incorpora objetos industriales en sus minimalistas instalaciones. 

## El pabellón suizo en la Bienal de Artes Visuales

Del 5 de noviembre al 22 de diciembre de 2019 se llevará a cabo la 14ª versión de la Bienal de Artes Mediales, donde 5 exponentes suizos se tomarán el Museo de Artes Visuales de Chile. « La Lógica del Vértigo », será un espacio para nuevas expresiones contemporáneas de las artes visuales, donde el tema central será cómo nuestra capacidad de discernimiento es afectada a diario por la sobreestimulación de imágenes y sonidos que nos genera la sociedad actual. 





Observatorio PARANAL. ESO | Antofagasta, Chile.

## CONTACTO

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Embajada de Suiza en Chile**

**Agencia Suiza para el Desarrollo  
y la Cooperación COSUDE**



### Embajada de Suiza en Chile

#### **Domicilio**

Américo Vespucio Sur 100 piso 14  
Las Condes, Santiago de Chile

#### **Dirección Postal**

Embajada de Suiza, Casilla 3875  
Santiago de Chile

#### **Teléfono Central**

+56 22 928 01 00

#### **Correo**

santiago@eda.admin.ch

#### **Sitio Web**

[www.eda.admin.ch/santiago](http://www.eda.admin.ch/santiago)

#### **Facebook**

@EmbajadaSuizaSantiago

### Sitios de interés

#### **Colegio Suizo de Santiago:**

[www.css.cl](http://www.css.cl)

#### **European Southern Observatory:**

[www.eso.org](http://www.eso.org)

#### **SuizAgua:**

[www.elaguanosune.org](http://www.elaguanosune.org)

#### **REPIC:**

[www.repic.ch/repic-en](http://www.repic.ch/repic-en)

#### **Prohelvetia:**

[www.prohelvetia.ch/en](http://www.prohelvetia.ch/en)

#### **Coincidencia:**

[www.coincidencia.net/en](http://www.coincidencia.net/en)

#### **CERN:**

[www.home.cern](http://www.home.cern)

#### **Casa-Museo Eduardo Frei Montalva:**

[www.casamuseoeduardofrei.cl](http://www.casamuseoeduardofrei.cl)